

SYLABUS – OPIS ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU

I. Informacje ogólne

1. Nazwa zajęć/przedmiotu: **Łacina średniowieczna**
2. Kod zajęć/przedmiotu: 18-LS-24hm2
3. Rodzaj zajęć/przedmiotu (obowiązkowy lub fakultatywny): obowiązkowy
4. Kierunek studiów: historia
5. Poziom studiów (I lub II stopień, jednolite studia magisterskie): I stopień
6. Profil studiów (ogólnoakademicki / praktyczny): ogólnoakademicki
7. Rok studiów (jeśli obowiązuje): II
8. Rodzaje zajęć i liczba godzin (np.: 15 h W, 30 h ĆW): **30 h ĆW**
9. Liczba punktów ECTS: 2
10. Imię, nazwisko, tytuł / stopień naukowy, adres e-mail prowadzących zajęcia:
prof. UAM dr hab. Maciej Dorna – m.dorna@amu.edu.pl
prof. UAM dr hab Edward Skibiński – edward_skibinski@yahoo.com
dr Miłosz Sosnowski – milosz.sosnowski@amu.edu.pl
11. Język wykładowy: polski
12. Zajęcia / przedmiot prowadzone zdalnie (e-learning) (tak [częściowo/w całości] / nie): nie

II. Informacje szczegółowe

1. Cele zajęć/przedmiotu:
 - rozwinięcie umiejętności tłumaczenia i interpretacji średniowiecznych tekstów łacińskich.
2. Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych (jeśli obowiązują): brak
3. Efekty uczenia się (EU) dla zajęć i odniesienie do efektów uczenia się (EK) dla kierunku studiów:

Symbol EU dla zajęć/przedmiotu	Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia EU student/ka:	Symbole EK dla kierunku studiów
EU_01	zna terminologię z zakresu gramatyki opisowej i historii literatury średniowiecznej potrzebną w celu samodzielnego tłumaczenia i analizy prostych średniowiecznych tekstów łacińskich;	K_W02; K_U04
EU_02	zna w stopniu podstawowym metodykę analizy i przekładu średniowiecznych źródeł łacińskich;	K_W07; K_K03
EU_03	potrafi korzystać z pomocy leksykograficznych (słowniki) oraz opracowań dotyczących źródeł historycznych (bibliografie, repertoria, cyfrowe bazy danych) podczas tłumaczenia średniowiecznego tekstu łacińskiego;	K_W08
EU_04	potrafi z pomocą słowników tłumaczyć i interpretować średniowieczne teksty łacińskie o umiarkowanym stopniu trudności.	K_U02; K_U04; K_U07; K_U11; K_U16; K_K03; K_K07

4. Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się (EU) z odniesieniem do odpowiednich efektów uczenia się (EU) dla zajęć/przedmiotu:

Treści programowe dla zajęć/przedmiotu:	Symbol EU dla zajęć/przedmiotu
Lektura fragmentów <i>Rocznika Kapituły Krakowskiej</i> .	EU_01 – 04
Lektura fragmentów <i>Rocznika małopolskiego</i> .	EU_01 – 04
Lektura fragmentów <i>Miracula Sancti Stanisłai</i> .	EU_01 – 04

5. Zalecana literatura:

Jougan A., *Słownik kościelny łacińsko-polski*, Warszawa 1992;
 Labocha J., Tutak K., *Podstawy analizy składniowej wypowiedzeń*, Kraków 2005;
 Sinko T., *Gramatyka łacińska*, Warszawa 1924 (i inne wyd.);
Słownik łaciny średniowiecznej w Polsce, red. M. Plezia i in., t. 1–8, Wrocław – Kraków 1953–2014;
 Sondel J., *Słownik łacińsko-polski dla prawników i historyków*, Kraków 1997 (i inne wyd.);
 Wikarjak J., *Gramatyka opisowa języka łacińskiego*, Warszawa 1978 (i inne wyd.);
 Winniczuk L., *Łacina bez pomocy Orbiliusza*, Warszawa 1975;
 Wolanin H., *Gramatyka opisowa klasycznej łaciny w ujęciu strukturalnym*, Kraków 2015.

III. Informacje dodatkowe

1. Metody i formy prowadzenia zajęć umożliwiające osiągnięcie założonych EU (proszę wskazać z proponowanych metod właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne):

Metody i formy prowadzenia zajęć	X
Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień	
Wykład konwersatoryjny	
Wykład problemowy	
Dyskusja	
Praca z tekstem	X
Metoda analizy przypadków	
Uczenie problemowe (Problem-based learning)	
Gra dydaktyczna/symulacyjna	
Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych)	
Metoda ćwiczeniowa	
Metoda laboratoryjna	
Metoda badawcza (dociekania naukowego)	
Metoda warsztatowa	
Metoda projektu	
Pokaz i obserwacja	
Demonstracje dźwiękowe i/lub video	
Metody aktywizujące (np.: „burza mózgów”, technika analizy SWOT, technika drzewka decyzyjnego, metoda „kuli śniegowej”, konstruowanie „map myśli”)	
Praca w grupach	
Inne (jakie?) -	
...	

2. Sposoby oceniania stopnia osiągnięcia EU (proszę wskazać z proponowanych sposobów właściwe dla danego EU lub/i zaproponować inne):

Sposoby oceniania	Symbole EU dla zajęć/przedmiotu			
	EU_01	EU_02	EU_03	EU_04
Egzamin pisemny				
Egzamin ustny				
Egzamin z „otwartą książką”				
Kolokwium pisemne				
Kolokwium ustne				
Test				
Projekt				
Esej				

Raport				
Prezentacja multimedialna				
Egzamin praktyczny (obserwacja wykonawstwa)	X	X	X	X
Portfolio				
Inne (jakie?) -				
...				

3. Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Forma aktywności		Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny zajęć (wg planu studiów) z nauczycielem		30
Praca własna studenta*	Przygotowanie do zajęć	20
	Czytanie wskazanej literatury	
	Przygotowanie pracy pisemnej, raportu, prezentacji, demonstracji, itp.	
	Przygotowanie projektu	
	Przygotowanie pracy semestralnej	
	Przygotowanie do egzaminu / zaliczenia	10
	Inne (jakie?) -	
...		
SUMA GODZIN		60
LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA ZAJĘĆ/PRZEDMIOTU		2

* proszę wskazać z proponowanych przykładów pracy własnej studenta właściwe dla opisywanych zajęć lub/i zaproponować inne

4. Kryteria oceniania wg skali stosowanej w UAM:

bardzo dobry (bdb; 5,0): bardzo dobre wykonywanie tłumaczeń; stała aktywność na zajęciach;
dobry plus (+db; 4,5): jak wyżej, z nieznacznymi niedociągnięciami w zakresie w/w umiejętności; stała aktywność na zajęciach;
dobry (db; 4,0): dobre wykonywanie tłumaczeń; częsta aktywność na zajęciach;
dostateczny plus (+dst; 3,5): wykonywanie tłumaczeń na przeciętnym poziomie; nieregularna aktywność na zajęciach;
dostateczny (dst; 3,0): wykonywanie tłumaczeń na minimalnym akceptowalnym poziomie; niewielka aktywność na zajęciach;
niedostateczny (ndst; 2,0): wykonywanie tłumaczeń na poziomie niezadowalającym; brak aktywności na zajęciach.